

**Complete Lesson Transcript – Lesson 177 [English]**

Kirin: [Chinese Learn Online lesson 177](#) .

[Hello everyone](#) , I'm [Kirin](#) .

Raphael: [Hello everyone](#) , I'm [Raphael](#) .

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: [Welcome to Taiwan and our progressive course teaching Chinese](#) .

[What are we studying today](#) ?

Raphael: [In today's lesson](#) , we are going to first review the words we taught you in our [last lesson](#) .

Kirin: [Eyes](#) .

Adam: Eyes.

Kirin: [Joke](#) .

Adam: Joke.

Kirin: [To compliment](#) .

Adam: To compliment.

Kirin: [Nervous](#) .

Adam: Nervous.

Kirin: [Sincere](#) .

Adam: Sincere.

Kirin: [To recommend](#) .

Adam: To recommend.

Raphael: [Ok, let's first listen to today's dialogue at normal speed](#) .

Cindy: You look tired . Didn't you sleep last night ?

Yann: I slept , but I didn't sleep well . I went out to a bar with some friends last night , I only went home at 4 am this morning .

Cindy: Oh then you must have met many pretty girls there .

Yann: You're right . I met a very cute girl there . Her hair was very long , as well, she had big eyes .

Cindy: So did you talk to her ?

Yann: I tried to . I told her a joke , but she didn't think it was funny . I then tried to compliment her , but she used her handbag to hit me .

Cindy: Why did she hit you ?

Yann: Because I was very nervous at the time , she probably thought I was drunk .

Cindy: Maybe because you didn't look sincere enough .

Raphael: Let's listen again to today's dialogue at a slower speed . Please repeat after Kirin .

Kirin: You look tired . Didn't you sleep last night ?

I slept , but I didn't sleep well . I went out to a bar with some friends last night , I only went home at 4 am this morning .

Oh then you must have met many pretty girls there .

You're right . I met a very cute girl there . Her hair was very long , as well, she had big eyes .

So did you talk to her ?

I tried to . I told her a joke , but she didn't think it was funny . I then tried to compliment her , but she used her handbag to hit me .

Why did she hit you ?

Because I was very nervous at the time , she probably thought I was drunk .

Maybe because you didn't look sincere enough .

Raphael: Let's explain today's dialogue . The first line is

Kirin: You look tired .

Raphael: Do you remember what *lèi* (tired) means ?

Adam: That means "tired." So that gives us "You look tired."

Kirin: You look tired .

Raphael: She then continues

Kirin: Didn't you sleep last night ?

Raphael: What does shuìjiào (fall asleep) mean ?

Adam: That means “to fall asleep”, giving us “Didn't you go to sleep last night?”

Kirin: Didn't you sleep last night ?

Raphael: The young man then replies

Kirin: I slept , but I didn't sleep well .

Raphael: This is the shuì from shuìjiào (to fall asleep) . This is the bǎo from chībǎo (to be full from eating) .

Adam: Previously, we described to be full from eating as being “to be full” or “satisfied from eating”. Similarly, “to have a good sleep” would be

Kirin: To have a good sleep .

Adam: So back to our dialogue, the man says

Kirin: I slept , but I didn't sleep well .

Adam: meaning “I slept but I didn't sleep well.”

Kirin: I slept , but I didn't sleep well .

Raphael: He then continues

Kirin: I went out to a bar with some friends last night .

Raphael: Zuówǎn means yesterday evening . As well in this sentence , we can see today's first new word .

Kirin: Bar / Pub .

Raphael: Jiǔba is a place . You can drink beer and listen to music there , as well you can get to know many new friends there .

Adam: The alcohol here on its own refers to alcohol, while the transliteration particle is a transliteration of “bar” in English. So together

Kirin: Bar

Adam: refers to “a bar” or “a pub.”

Kirin: I went out to a bar with some friends last night .

Adam: “I went to a bar with some friends last night.”

Raphael: He then continues

Kirin: I only went home at 4 am this morning .

Raphael: We have studied all these characters before .

Adam: The **only** on its own has many meanings. Here it means “only”, giving us a literal meaning of “until today morning four o’clock only come home.”

Kirin: I only went home at 4 am this morning .

Adam: “I only got home at 4 a.m.”

Raphael: The young lady then asks

Kirin: Oh then you must have met many pretty girls there .

Raphael: We have also studied these words before .

Adam: “Oh, then you must have met many pretty girls there.”

Kirin: Oh then you must have met many pretty girls there .

Raphael: The young man then replies

Kirin: You’re right .

Adam: You’re right.

Kirin: I met a very cute girl there .

Raphael: Do you remember what *rèn wéi* (to have the opinion of) means ?

Adam: That means “to have the opinion of.”

Raphael: And what does kěài (cute) mean ?

Adam: That means “cute.”

Raphael: So what does this sentence mean ?

Kirin: I met a very cute girl there .

Adam: “I met an extremely cute girl there.”

Raphael: He then continues

Kirin: Her hair was very long , as well, she had big eyes .

Raphael: We have also studied these words before .

Adam: Literally, that’s “Her hair very long as well her eyes very big.”

Kirin: Her hair was very long , as well, she had big eyes .

Adam: “She had long hair and big eyes.”

Raphael: The young lady then asks

Kirin: So did you talk to her ?

Raphael: The next new word for today is

Kirin: To speak .

Raphael: Jiǎng has the same meaning as shuō (to speak) .

Kirin: So did you talk to her ?

Adam: “So did you talk to her?”

Raphael: The young man then replies

Kirin: I tried to .

Raphael: This is the shì (to try) from shìchuān (to try on clothes) . Do you remember what shìchuān (to try on clothes) means ?

Adam: We taught that all the way back in lesson 70 as meaning “to try on” when shopping for clothes. The two characters literally mean “to try” and “wear.” So back to our dialogue here we have:

Kirin: I tried to

Adam: which means “I tried.”

Kirin: I tried to .

Raphael: He then continues

Kirin: I told her a joke .

Adam: “I told her a joke.”

Kirin: I told her a joke .

Raphael: He then continues

Kirin: But she didn’t think it was funny .

Raphael: This is the xiào (funny) in xiàohuà (joke) . Do you know what xiào (funny) means ?

Adam: It means “funny.” So joke literally means “funny speech.”

Kirin: But she didn’t think it was funny .

Adam: “But she thought it wasn’t funny.”

Raphael: He then continues

Kirin: I then tried to compliment her .

Raphael: The shìzhe here is another way to say shì (to try) .

Kirin: I then tried to compliment her .

Adam: “I then tried to pay her a compliment.”

Raphael: He then continues

Kirin: But she used her handbag to hit me .

Raphael: The next new word for today is

Kirin: Handbag .

Raphael: In the past, we taught you the word qiánbāo (change purse) . Do you remember what qiánbāo (change purse) means ?

Adam: That means “change purse.” Here we have

Kirin: Handbag

Adam: which literally means “leather bag”, which in this case means “handbag”.

Kirin: But she used her handbag to hit me .

Raphael: Do you remember what dǎ (to hit) means ?

Adam: That’s the verb “to hit”, so that gives us “But she used her handbag to hit me.”

Kirin: But she used her handbag to hit me .

Raphael: The young lady then asks

Kirin: Why did she hit you ?

Adam: “Why did she hit you?”

Raphael: The young man then replies

Kirin: Because I was very nervous at the time .

Adam: “Because at that time I was too nervous.”

Raphael: He then continues

Kirin: She probably thought I was drunk .

Raphael: Do you remember what yǐwéi (to think incorrectly) means ?

Adam: That means “to have thought incorrectly.”

Raphael: In this sentence we saw the last new word for today

Kirin: Drunk .

Adam: And that means “to be drunk.”

Kirin: She probably thought I was drunk .

Adam: The literal meaning here is “She probably thought I drink drunk,” which becomes “She probably thought I was drunk.”

Kirin: She probably thought I was drunk .

Raphael: The young lady then replies

Kirin: Maybe because you didn’t look sincere enough .

Adam: “It’s probably because you didn’t look sincere enough.”

Kirin: Maybe because you didn’t look sincere enough .

Raphael: Let’s listen again to today’s dialogue at normal speed .

Cindy: You look tired . Didn’t you sleep last night ?

Yann: I slept , but I didn’t sleep well . I went out to a bar with some friends last night , I only went home at 4 am this morning .

Cindy: Oh then you must have met many pretty girls there .

Yann: You’re right . I met a very cute girl there . Her hair was very long , as well, she had big eyes .

Cindy: So did you talk to her ?

Yann: I tried to . I told her a joke , but she didn’t think it was funny . I then tried to compliment her , but she used her handbag to hit me .

Cindy: Why did she hit you ?

Yann: Because I was very nervous at the time , she probably thought I was drunk .

Cindy: Maybe because you didn’t look sincere enough .

Raphael: If you need more practice , you can go to our website [ChineseLearnOnline.com](http://ChineseLearnOnline.com) .

Kirin: Continue to keep at it !